

ROMÂNIA
JUDEȚUL SUCEAVA
MUNICIPIUL FĂLTICENI
CONSILIUL LOCAL
Nr. 12119/19.05.2022

Proiect

HOTĂRÂRE

privind inițierea demersurilor privind încheierea unei Înțelegeri de Cooperare între Municipiul Fălticeni, Județul Suceava din România și Municipiul Soroca din Republica Moldova

Consiliul Local al municipiului Fălticeni, județul Suceava:

Având în vedere:

- referatul de aprobare al proiectului de hotărâre înregistrat sub nr. 12118/19.05.2022;
 - adresa Consiliului Municipal Soroca nr. 02/1-13/116 din data de 16.05.2022;
- În temeiul prevederilor art. 41 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele;
În conformitate cu prevederile art. 129, alin. 2, lit. e, alin. 9, lit. b, art. 136, alin. 10 și art. 139, alin. 3, lit. f și art. 155, alin. 1, lit. b, din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

H O T Ă R Ă Ș T E:

Art.1. Se aprobă inițierea demersurilor privind încheierea unei Înțelegeri de Cooperare între Municipiul Fălticeni, Județul Suceava din România și Municipiul Soroca din Republica Moldova.

Art.2. Se împuternicește Primarul Municipiului Fălticeni, prof. Gheorghe - Cătălin Coman, să semneze pentru și în numele Municipiului Fălticeni Înțelegerea de Cooperare între Municipiul Fălticeni, Județul Suceava din România și Municipiul Soroca din Republica Moldova, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.3. Primarul Municipiului Fălticeni, prin aparatul de specialitate, va asigura ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri.

INIȚIATOR

PRIMAR

Prof. Gheorghe Cătălin Coman

AVIZAT

SECRETAR GENERAL MUNICIPIU

Jr. Mihaela Busuioc

ROMÂNIA
JUDEȚUL SUCEAVA
MUNICIPIUL FĂLTICENI
PRIMAR

Nr. 12118/19.05.2022

REFERAT DE APROBARE

***la proiectul de hotărâre privind inițierea demersurilor privind încheierea unei
Înțelegeri de Cooperare între Municipiul Fălticeni, Județul Suceava din România și
Municipiul Soroca din Republica Moldova***

Pornind de la tradițiile, relațiile de prietenie și colaborare între unitățile administrativ teritoriale din România și Republica Moldova, convins de necesitatea dezvoltării acestor relații, ținând seama de importante transformări politice și economice care au avut loc în ultima perioadă în statele noastre, dorind să deschidem noi posibilități pentru raporturile de colaborare în domeniile de interes comun la nivelul localităților, consider oportună stabilirea unor relații de prietenie și colaborare economică reciproc avantajoasă prin elaborarea și semnarea unui Acord de cooperare între Unitatea Administrativ Teritorială Municipiul Fălticeni, Județul Suceava, România și Municipiul Soroca din Republica Moldova.

Acordul de cooperare între Municipiul Fălticeni și Municipiul Soroca prevede cooperarea în domeniile administrație, economie, cultură, educației, mediului înconjurător, sănătate, turism, sport.

Vor fi încurajate vizitele între locuitorii din Fălticeni și Soroca, pentru crearea de asociații de prietenie și pentru dezvoltarea cooperării în domeniile de interes reciproc. Părțile convin că întâlniri ale delegațiilor oficiale conduse de primarii în exercițiu sau de către reprezentanți desemnați ai acestora vor avea loc periodic, în mod alternativ în fiecare dintre cele două localități, în scopul efectuării bilanțului cooperării și stabilirii modalităților de colaborare în viitor.

Pentru a putea încheia acordul de cooperare, municipiul Fălticeni trebuie să obțină avizul favorabil de la Ministerul de Externe al României precum și de la Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației. Urmează ca, după aprobarea proiectului de hotărâre, să trimitem documentația pentru avizare la cele două ministere mai sus menționate, urmând apoi aprobarea în Consiliul Local a Acordului de cooperare între Municipiul Fălticeni, Județul Suceava și Municipiul Soroca, din Republica Moldova

După parcurgerea și realizarea tuturor formalităților legale conform legislației existente pe această temă, semnarea documentelor oficiale de cooperare dintre cele două părți să va face într-un cadru festiv. Față de cele arătate mai sus consider că sunt îndeplinite condițiile de legalitate și oportunitate și propun Consiliului Local al municipiului Fălticeni adoptarea hotărârii în forma și conținutul prezentate în proiect.

INIȚIATOR
PRIMAR

Prof. Gheorghe Cătălin Coman

ROMÂNIA
JUDEȚUL SUCEAVA
MUNICIPIUL FĂLTICENI
COMPARTIMENT PROGRAME, MASS-MEDIA ȘI ORGANIZARE EVENIMENTE
LOCALE

Nr. 12120/19.05.2022

RAPORT DE SPECIALITATE

la proiectul de hotărâre privind inițierea demersurilor privind încheierea unei
Înțelegeri de Cooperare între Municipiul Fălticeni, Județul Suceava din România și
Municipiul Soroca din Republica Moldova

Cooperarea dintre Municipiul Fălticeni, România și Municipiul Soroca, Republica Moldova, are la bază o inițiativă a Primăriei și Consiliului Local Soroca.

Prin adresa nr. 02/1-13/116 din 16.05.2022, semnată de primarul municipiului Soroca, doamna Lilia Pilipețchi, se propune înfrățirea dintre cele două localități pentru a putea avea un schimb de experiență atât cultural, educațional, sportiv, cât și economic, mai ales că există multe asemănări între cele două localități.

Municipiul Soroca este situat pe malul drept al râului Nistru, la frontieră cu Ucraina, fiind centrul administrativ al raionului cu același nume. Are o populație de peste 35.000 de locuitori. Pe teritoriul orașului activează peste 800 agenți economici, principalele întreprinderi industriale fiind concentrate în industria ușoară, industria alimentară fiind evidențiate domeniile de prelucrare a fructelor, legumelor și laptelui și industria de prelucrare a metalului. Educația copiilor și adolescenților este asigurată de 9 instituții preșcolare, 2 gimnazii, 2 școli medii, 3 licee publice, o școală polivalentă, 4 colegii. La Soroca funcționează mai multe instituții de cultură, biblioteci, un muzeu de istorie și etnografie care include și Cetatea Sorocii, ridicată în piatră de Ștefan cel Mare în 1489 și renovată în forma actuală de Petru Rareș, un Colegiu Republican de creație populară și un teatru.

Prin încheierea unui Acord de cooperare, administrațiile publice și deliberativele locale din Fălticeni și Soroca vor promova proiecte de dezvoltare în mai multe domenii de interes reciproc (administrație, comerț, cultură, mediu, transporturi, amenajare teritorială, utilități publice, asistență socială, transport public) și vor efectua schimburi de bune practici și de experiență între serviciile specializate din cadrul primăriilor și instituțiilor locale.

De asemenea, autoritățile locale vor întreprinde demersurile necesare identificării unor proiecte de dezvoltare economică și socială care pot beneficia inclusiv de susținerea financiară a Uniunii Europene.

Cadrul legal pentru acest demers îl constituie Ordonanța de urgență nr. 57 din 3 iulie 2019 - privind Codul administrativ, Art. 89 și Legea nr. 590/2003, privind tratatele. Art.89, alin. 6, precizează că unitățile administrativ-teritoriale au dreptul să coopereze și să se asocieze și cu unități administrativ teritoriale din străinătate, în condițiile legii, prin hotărâri ale autorităților deliberative.

Ca și etape care urmează a fi parcurse, după ce Consiliul Local își va da acordul asupra Proiectului de hotărâre privind aprobarea Acordului de cooperare între Municipiul Fălticeni, Județul Suceava și Municipiul Soroca, Republica Moldova, procedura presupune obținerea avizelor favorabile de la Ministerul Afacerilor Externe precum și de la Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației, urmând apoi aprobarea în Consiliul Local a Acordului de cooperare între Municipiul Fălticeni, Județul Suceava și Municipiul Soroca, Republica Moldova.

Semnarea documentelor oficiale de cooperare dintre cele două părți se va face într-un cadru festiv.

Consilier superior,
Silviu Buculei

**Acord de cooperare între
Municipiul Fălticeni, județul Suceava din România
și
Municipiul Soroca, din Republica Moldova**

Părțile:

Municipiul Fălticeni, Județul Suceava, România,

și

Municipiul Soroca, din Republica Moldova

denumite în continuare Părți,

- Pornind de la tradițiile relațiilor de prietenie și colaborare dintre statele cărora le aparțin,
- Convinse de necesitatea dezvoltării relațiilor de prietenie și colaborare dintre Republica Moldova și România în domeniile economic, tehnic, științific, cultural, educațional și turistic,
- Considerând oportun și necesar a stabili relații de cooperare între Părți pentru promovarea unor proiecte de dezvoltare economică și socială în beneficiul comunităților locale pe care le reprezintă;

în conformitate cu propriile prerogative și cu acordul autorităților naționale competente, Părțile convin după cum urmează:

Articolul 1

Părțile vor dezvolta relații de colaborare în domeniile menționate în prezentul Acord, în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și în Republica Moldova;

Articolul 2 – obiectivele înțelegerii

În baza prevederilor prezentului Acord de cooperare, Părțile vor promova proiecte de dezvoltare în mai multe domenii de interes reciproc (administrație, comerț, cultură, mediu, transporturi, amenajare teritorială, utilități publice, asistență socială, transport public) și vor efectua schimburi de bune practici și de experiență între serviciile specializate din cadrul primăriilor și instituțiilor locale.

De asemenea, autoritățile locale vor întreprinde demersurile necesare identificării unor proiecte de dezvoltare economică și socială care pot beneficia inclusiv de susținerea financiară a Uniunii Europene.

Părțile își propun să dezvolte relațiile dintre propriile lor comunități printr-o activă participare la nivel local, respectiv să încurajeze cooperare între localități și schimbul de bune practici.

Articolul 3 – protecția mediului

Părțile vor dezvolta cooperarea în domeniul protecției mediului înconjurător, vor face schimb de practici pentru strategiile de prevenire și combatere a cauzelor de natură să prejudicieze echilibrul ecologic din localitățile lor, valorificând contribuția propriilor locuitori.

Articolul 4 – orașe inteligente

Părțile vor colabora în domeniul politicilor publice inovative pentru construirea de orașe inteligente și pentru a furniza tehnologii digitale în folosul propriilor cetățeni.

Colaborarea Părților în sectorul *smart city* se va realiza prin proiecte cu finanțare proprie dar și prin proiecte care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene. Părțile vor face schimb de informații și de bune practici pentru atingerea dezideratului lor comun, pentru reducerea consumurilor energetice orășenești, promovarea transporturilor cu emisii reduse de carbon și, în general, pentru a îmbunătăți viața propriilor locuitori.

Articolul 5 – schimburi între administrațiile publice locale

Părțile consideră că vizitele reciproce între reprezentanții celor două localități în domeniile administrării urbane se dovedesc a fi reciproc benefice pentru cunoașterea modului de organizare și administrare locală.

De asemenea, vor fi efectuate schimburi de experiență, sub forma misiunilor de expertizare și de stagiu în diverse sectoare ale administrației publice locale, precum: apă-canalizare, salubritate cu colectarea diferențiată și ecologică a deșeurilor menajere, circulație rutieră.

Articolul 6 – activități economice de interes comun

Părțile își exprimă voința de a dezvolta colaborarea reciproc avantajoasă, iar în acest scop vor crea condiții favorabile pentru desfășurarea de activități economice de către persoanele fizice și juridice locale din cele două comunități.

Părțile vor acorda o atenție deosebită colaborării între întreprinderile mici și mijlocii și vor participa la târgurile și expozițiile organizate în cele două state. De asemenea, pot conveni acțiuni de cooperare și schimburi de experiență cu autorități locale din alte state, în cadrul legal stabilit de legislațiile naționale ale Părților.

Articolul 7 - turism

Autoritățile locale și operatorii din industria turismului vor organiza vizite reciproce ale oamenilor de afaceri și companiilor care desfășoară activități în domeniul turismului în vederea analizării posibilităților de valorificare a potențialului turistic local și de creștere a fluxului de turiști în cele localități, precum și în zonele adiacente.

Articolul 8 – cultură și sport

Părțile vor intensifica colaborarea și schimburile culturale, facilitând în acest scop colaborarea între ansambluri artistice, instituții publice și organizații culturale locale.

Părțile vor analiza oportunitățile de promovare a unor proiecte locale cu potențial economic și social printre care expoziții, târguri și saloane internaționale. Totodată, Părțile vor dezvolta cooperarea pentru punerea în valoare a patrimoniului etnografic specific celor două localități.

Vor facilita și participarea reciprocă a sportivilor și specialiștilor în domeniul sportului la stagii de pregătire/antrenamente în cluburi sportive locale și vor acorda sprijinul necesar organizării unor competiții sportive în cele două localități.

Articolul 9 - educație

Autoritățile administrației publice locale vor sprijini realizarea de schimburi de experiență între cadrele didactice și elevii din unitățile de învățământ din comunitățile lor, precum și participarea la competițiile și taberele recreative organizate alternativ în cele două unități administrativ-teritoriale. Aceste schimburi vor crea oportunitatea de a înțelege diverse culturi, de a deveni mai toleranți față de diferite naționalități, oferindu-le o șansă pentru a lărgi orizontul cunoașterii privind multiculturalitatea, conservarea mediului, durabilitatea, pentru ași îmbunătăți competențele de comunicare și tehnologia informației, respect pentru munca proprie și a celorlalți, spiritul de inițiativă și de a lucra împreună.

Articolul 10 – întâlniri instituționale

Vor fi încurajate vizitele între locuitorii din Municipiul Fălticeni, județul Suceava din România și Municipiul Soroca, din Republica Moldova, pentru crearea de asociații de prietenie și pentru dezvoltarea cooperării în domeniile de interes reciproc.

Părțile convin că întâlniri ale delegațiilor oficiale conduse de primarii în exercițiu sau de către reprezentanți desemnați ai acestora vor avea loc periodic, în mod alternativ în fiecare dintre cele două localități, în scopul efectuării bilanțului cooperării și stabilirii modalităților de colaborare în viitor.

Articolul 11

Fiecare Parte va desemna un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestui Acord de cooperare. Coordonatorii desemnați de către părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

Articolul 12

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Articolul 13

Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul prezentei Acord de cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor lor celor două Părți.

Articolul 14

(1) Prezentul Acord de cooperare este încheiat pe durată nedeterminată și produce efecte la data semnării.

(2) Prezentul Acord de cooperare poate fi modificată sau completată în baza acordului reciproc, în scris al Părților. Modificările și completările produc efecte la data semnării.

(3) Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de cooperare, prin notificare scrisă transmisă celeilalte Părți. Denunțarea produce efecte de la data primirii notificării scrise (sau de la o dată ulterioară, stabilită de comun acord de Părți).

(4) Încetarea prezentului Acord de cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnat la _____ la (data) _____, în două exemplare originale, în limba română, toate textele fiind egal autentice.

Pentru
Municipiul Fălticeni, Județul Suceava
din România

Primar,
Prof. Gheorghe Cătălin COMAN

Pentru
Municipiul Soroca,
din Republica Moldova

Primar,
Lilia Pilipețchi